

مرزور

تازه‌های نشرهرمس

دفاع از نبوغ

شرق: «باغچه همیشه قرار از عصر خوش است». هرولد بلوم کتاب «نبوغ» را به بررسی سیمای پنج‌باغ شصت‌سالهٔ سخن نویسندهٔ تا به‌قول خودش تعریفی از آن‌ها ارائه کرد که دقیق‌تر از دیگر تعاریف باشد و نیز هدف تدوین این کتاب را دفاع از مفهوم نبوغ می‌خواند. «مفهوم» که مستوحس از سوادشدهٔ پی‌جی‌پان و پیروان اصالت تحویل، از طرفداران زیست‌شناسی اجتماعی تا پیروانِ هایدگم از آثار واداسلم هوماردان نرسل‌امور به تاریخ بوده است.» بلوم فلان آدمی را از تقویت و تشدید آگاهی به‌قدر و قیمت بیعت بیان می‌کند و نشان‌دهان اینکه تاثیر نوبلگ گذشته چگونه بیش‌تر شخصی را به‌مراتب بیشتر از خطری که از سوی سبتر فرهنگی و سیاسی متوجه آن است تهدید می‌کند. بلوم در تعریف نبوغ از سقراط و افلاطون آغاز می‌کند و آگوستینوس و مونشی تا می‌رسد به سرواشت و شکیسر و فروید و دیگران. آیین، نیچه، هنری جیمز، ژان ژور، جوفو، پیراندلو،رلکه، کافکا،ساید، پل‌اکتر، تالسوتی، بُرش، همبکوی، کارانتینه، بکت، کالوینو، از خواندنی‌ترین بخش‌های کتاب هم همین گشت‌وکار بلوم در آن نویسندهان بزرگ هم‌چون کافکا، کتاب‌های کتاب‌تاریخید دارد. ازاین‌رو هر که از بزرگان سخن و نویسندهان شهر را نمونهٔ زورده و آثار و افکارش را به‌جست‌وجوی نبوغ خاص تنها برمی‌گزیند، اندک‌ای مضحک مربوط به کافکا جلوه‌ای از کافکا آمده است. بدین شرح: فقط یک عالم وجود دارد، از آن عالم روح است. آنچه را که عالم‌های دیگر به‌هم می‌آمیزد در عالم روح است. بدین‌جهت بلوم می‌نویسد: «این کلمات نه از مایستر اِکهارت است از نه پاکوب بومج. بلکه از نویسندهٔ یهودیِ چک، گراگمسی کافکاست که چون چهل‌ویک‌سالش بود از میان بی‌سار شد. مراد از عمری بسیار، یک‌روز احوالاً در یک دروازهٔ کاف اجران کامل کنشته می‌شد. همان‌طور که به خواهرش و میلنا یسنکا که بدخلاتش باطنش را درچار این سروشت‌شدن، «آدم می‌گوید کافکا داتته مدو یسنکست آدم ولی در همین نخستین سال‌های قرن یسنکوبکم درست به‌نظر می‌رسد که کافکا واقع‌چنان اقتدار روی باشد که لاجرم در اندک نویسندهان برجسته‌ای که جرات بیعت از این همایان معاصرش بودند درخار نداریم. جویس، پلوتساک، بکت، اسلمه است. از آنجا به‌قول آن اقتدار موجه می‌خواند و آن را می‌زورم و می‌پارسم. بدین، اسلمه است که کافکا توجه او را قدرت بدون مکر و انکاری بود که دارای قدرت قیامت است.» در مورد جویس نیز بلوم نظریاتی خواندنی دارد. او معتقد است کافکا تعریف نبوغ جویس‌کارای است. محال گشت که بتواند نبوغ شکیسر را داشته یا جاسر یا ساروتسکی را در قالب برکت یکجانهٔ اندک شاید نبوده از قوای خلاقهٔ آن عالم نبوغ جویس شگفت ولی حاصل چنان نباشد ندارد. چنان‌که در مقدمهٔ ترجمهٔ آدم بلوم معتقد است هر یک از این نوبل‌گ‌حاصلی و یکانه و مختصر،قدر دار ولی می‌توان آنها را در دهه‌های جاده داد و تشابهاتی را در رویکرد و تفکرات آنها جست.

نبوغ

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه مهاجر

نشر هرمس

زبان‌شناسی، ادبیات و ادبیات

به‌تازگی کتابی با عنوان «آزادی و بند در زبان و فرهنگ دیگر» از سوی نشر هرمس منتشر شده که دربرگیرندهٔ مقالات و نوشتارهایی از هرمز میلانیان است که توسط احمد خندان گردآوری شده. به‌شرح میلانیان زبان‌شناس برجسته‌ای بود که سال‌ها به پژوهش و تدريس در حوزه زبان‌شناسی و زبان و ادبیات فارسی مشغول بود. «آزادی و بند در زبان و مقالات دیگر»، در دو بخش تدوین شده است. بخش اول که زبان‌شناسی و زبان فارسی نام دارد، شامل شانزده گفتار گستر است که بازده مقاله‌و، گفت‌وگو، یک‌سفرانی، یک جیستر و یک کتاب را دربرمی‌گیرد. عنوان تعدادی از مقالات از جمله عبارت است از: «پارچه‌چیز آموزش زبان‌شناسی در ایران»، «حشی‌شدن تقابلی‌های دستور در گروه اساتید زبان فارسی»، «زبان‌شناسی و تعریف زبان»، «چند نکته دربارهٔ معنای‌های ملکی زبان فارسی»، «کلمه و مبرهن‌ای آن در زبان و خط فارسی»، «کاربرد زبان فارسی در آموزش علوم و فنون» و…

بخشی دوم کتاب که هنر و ادبیات نام دارد، شامل یک گزارش، یک گفت‌وگو، یک سفرنامه و یک جیستر است. به‌شرح همین‌ها یکی از مقالات میلانیان که به زبان فارسی منتشر شده هم در این بخش آورده شده است. در بخشی از مقاله «زبان‌شناسی و تقابلی‌های دستور در گروه اساتید زبان فارسی»، «زبان‌شناسی و تعریف زبان»، «چند نکته دربارهٔ معنای‌های ملکی زبان فارسی»، «کلمه و مبرهن‌ای آن در زبان و خط فارسی»، «کاربرد زبان فارسی در آموزش علوم و فنون» و…

بخشی دوم کتاب که هنر و ادبیات نام دارد، شامل یک گزارش، یک گفت‌وگو، یک سفرنامه و یک جیستر است. به‌شرح همین‌ها یکی از مقالات میلانیان که به زبان فارسی منتشر شده هم در این بخش آورده شده است. در بخشی از مقاله «زبان‌شناسی و تقابلی‌های دستور در گروه اساتید زبان فارسی»، «زبان‌شناسی و تعریف زبان»، «چند نکته دربارهٔ معنای‌های ملکی زبان فارسی»، «کلمه و مبرهن‌ای آن در زبان و خط فارسی»، «کاربرد زبان فارسی در آموزش علوم و فنون» و…

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس

هرولد بلوم

ترجمه محبوبه احمد

نشر هرمس

زبانی به‌روز بنویس